



VÝROČNÍ ZPRÁVA | ANNUAL REPORT | 2013

Statutární město Olomouc | The Statutory City of Olomouc

Úvodní slovo primátora

A Few Words of Introduction from the Mayor



Vážení přátelé,

dostává se vám do rukou zpráva, která objektivně mapuje veškeré dostupné relevantní informace a údaje o ekonomické kondici, hospodaření, příspěvcích a realizovaných investicích statutárního města Olomouce. Tato zpráva, každoročně aktualizovaná, je jednou ze základních vizitek našeho města.

Město Olomouc je nejenom domovem stovky tisíc lidí a místem, kde se snoubí tisíciletá historie s živou současností, ale také ekonomickým subjektem, který vlastní majetek v řádu několika miliard korun. Každým rokem město hospodaří s rozpočtem, jehož výše se pohybuje okolo dvou miliard korun. Je tedy nanejvýš přirozené, že hospodaření s takovým majetkem a takovými prostředky si zaslouží důslednou veřejnou kontrolu. Cílem této výroční zprávy je právě umožnění oné kontroly a seznámení občanů Olomouce, úřadů, institucí a dalších našich partnerů s hospodařením a ekonomickou situací města. Pevně věřím tomu, že i tato výroční zpráva přispěje k prohloubení přesvědčení o tom, že město Olomouc hospodaří správně a jeho hospodaření je maximálně transparentní.

Dear friends,

You are reading a report which objectively illustrates all accessible relative information and data about the economic situation, management, contributions and investments implemented by the City of Olomouc. This annually updated report is one of the basic representations of our city.

Olomouc is not only the home of hundreds of thousands of people and a place where thousand old history unites with the liveliness of present day, but also an economic subject, which owns property amounting to billions of Czech crowns. Annually, the City manages a budget of approximately two billion Czech crowns. Therefore, it is only natural that managing with such property and means deserves a thorough public audit. The target of this annual report is to enable such audits and to familiarize the citizens of Olomouc, the authorities, institutions and other partners with the city's economic management situation.

I firmly believe that this annual report will also contribute to deepening one's confidence in that fact that the City of Olomouc manages with such matters correctly and its economic management is transparent.

JUDr. Major Martin, MBA | primátor

Členové Zastupitelstva města Olomouce – volební období 2010–2014

Members of the Olomouc City Assembly – Electoral Term 2010–2014



- MUDr. Igor Tozzi di Angelo, Ph. D.
- PhDr. Eva Baslerová
- Ing. Jaromír Czmero
- Ing. Jan Dostál
- MUDr. Michael Fischer
- Jan Gottwald
- PhDr. Marcela Hanáková
- RNDr. Jan Holpuch, Ph. D.
- Mgr. Václav Hušek
- RNDr. Aleš Jakubec, Ph. D.
- Ing. Pavel Jelínek, Ph. D.
- RNDr. Ivan Kosatík
- Mgr. Barbora Králíková
- Jaroslav Krátký
- Antonín Krček
- Ing. Jiří Kropáč
- Ing. Antonín Kropáček
- PhDr. Vlasta Krosesková
- Mgr. Yvona Kubjátová
- Mgr. Milan Langer
- Mgr. Eva Machová
- JUDr. Martin Major, MBA
- Ing. Miroslav Marek
- Ing. Kateřina Marková
- MUDr. Ivo Mareš, MBA
- Bc. Jiří Martinák
- prof. PhDr. František Mezihorák, CSc. dr. h. c.
- Mgr. Petr Michálek
- Martin Novotný
- Ing. Vladimír Pokorný
- MVDr. Petr Procházka
- Zdeněk Ptačovský
- Ing. Jiří Rozbořil
- Radim Schubert
- PaedDr. Miroslav Skácel
- Mgr. Antonín Staněk, Ph. D.
- Mgr. Svatopluk Ščudlík
- Ing. Karel Šimša
- RNDr. Ladislav Šnevajs
- Mgr. Kateřina Šišková
- Hana Kaštilová Tesařová
- PhDr. Pavel Urbášek
- Ing. Ivo Vlach
- doc. MUDr. Jaroslav Vomáčka, Ph. D., MBA
- Bc. Filip Žáček

Rada města Olomouce k 31. 12. 2013

Olomouc Municipal Council as of 31/12/2013



Dlouhodobě uvolnění členové | Long-term released members

Primátor statutárního města Olomouce | Mayor of the Statutory City of Olomouc

- Martin Novotný

Náměstci primátora | Deputy Mayors

- Ing. Ivo Vlach
- RNDr. Ladislav Šnevajs
- JUDr. Martin Major, MBA
- Mgr. Eva Machová
- RNDr. Jan Holpuch, Ph.D.

Neuvolnění členové | Non-released members

- RNDr. Ivan Kosatík
- RNDr. Aleš Jakubec, Ph.D.
- PhDr. Marcela Hanáková
- Ing. Jan Dostál
- Ing. Karel Šimša

Vedení statutárního města Olomouce a kompetence náměstků k 31. 12. 2013

Administration of the Statutory City of Olomouc and its Competence as of 31/12/2013

Primátor statutárního města Olomouce | Mayor of the Statutory City of Olomouc



Martin Novotný

odbor kancelář primátora | Office of the Mayor

odbor koncepce a rozvoje | City Development Office

Městská policie Olomouc | Olomouc Municipal Police



Náměstci primátora | Deputy Mayors



Ing. Ivo Vlach

odbor dopravy | Department of Transportation
odbor ekonomický | Department of Economics



RNDr. Ladislav Šnevajs

odbor evropských projektů | Department of European Union Projects
odbor školství | Department of Education



JUDr. Martin Major, MBA

odbor investic | Department of Investment
odbor majetkoprávní | Department of Property Rights



Mgr. Eva Machová

odbor ochrany | Department of Security
odbor sociálních věcí | Department of Social Affairs
odbor interního auditu a kontroly | Department of Internal Audits and Control



RNDr. Jan Holpuch, Ph.D.

odbor vnějších vztahů a informací | Department of External Relations and Information
odbor informatiky | IT Department
odbor životního prostředí | Department of Environment

Tajemník Magistrátu města Olomouce | Secretary of the Olomouc Municipality



Bc. Jan Večeř

odbor agendy řidičů a motorových vozidel | Department of Driver and Vehicle Records
odbor správy | Administration Department
odbor stavební | Building Department
odbor živnostenský | Trade Licensing Office

Výbory Zastupitelstva města Olomouce k 31. 12. 2013

Committees of the Olomouc City Assembly as of 31/12/2013

- Finanční výbor | Finance Committee
- Kontrolní výbor | Control Committee

Odborné komise Rady města Olomouce k 31. 12. 2013

Expert commissions of the Olomouc Municipal Council as of 31/12/2013

- Sociální komise | Social Committee
- Bytová komise | Housing Committee
- Majetkoprávní komise | Property Rights Committee
- Škodní a likvidační komise | Damage and Settlement Committee
- Komise pro architekturu, územní plánování a pro program regenerace památek MPR | Committee for Architecture, Town Planning and for the Programme of Site Regeneration
- Dopravní komise | Transportation Committee
- Kulturní komise | Cultural Committee
- Komise pro prevenci kriminality a bezpečnosti | Committee for Crime Prevention and Security
- Komise pro výchovu a vzdělávání a využití volného času | Committee for Education and Leisure Time Activities
- Komise cestovního ruchu | Tourism Committee
- Komise pro životní prostředí | Environmental Committee
- Komise pro sport a tělovýchovu | Committee for Sports and Physical Activities
- Sbor pro občanské záležitosti | Board for Civic Matters
- Komise hospodářského rozvoje | Economic Development Committee
- Povodňová komise města a ORP Olomouc | Flood Commission of the City of Olomouc and the area of extended competence

Komise městských částí k 31. 12. 2013

City district commissions as of 31/12/2013

- | | | |
|--|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Olomouc – Černovír a Klášterní Hradisko | 10. Olomouc – Nemilany | 19. Olomouc – Pavlovičky |
| 2. Olomouc – Droždín | 11. Olomouc – Tabulový vrch | 20. Olomouc – Povel |
| 3. Olomouc – Hejčín | 12. Olomouc – Neředín | 21. Olomouc – Radíkov |
| 4. Olomouc – Holice | 13. Olomouc – Nová Ulice | 22. Olomouc – Řepčín |
| 5. Olomouc – Chomoutov | 14. Olomouc – Nové Hodolany | 23. Olomouc – Slavonín |
| 6. Olomouc – Chválkovice | 15. Olomouc – Nové Sady | 24. Staré Hodolany a Bělidla |
| 7. Olomouc – Lazce | 16. Olomouc – Nový Svět | 25. Svatý Kopeček |
| 8. Lošov | 17. Olomouc – střed | 26. Topolany |
| 9. Nedvězí | 18. Olomouc – západ | 27. Týneček |

Odbory Magistrátu města Olomouce k 31. 12. 2013

Departments of the Olomouc Municipality as of 31/12/2013

- Odbor agendy řidičů a motorových vozidel | Department of Driver and Vehicle Records
- Odbor dopravy | Department of Transportation
- Odbor ekonomický | Department of Economics
- Odbor evropských projektů | Department of European Union Projects
- Odbor informatiky | IT Department
- Odbor investic | Department of Investment
- Odbor kancelář primátora | Office of the Mayor
- Odbor koncepce a rozvoje | City Development Office
- Odbor majetkoprávní | Department of Property Rights
- Odbor ochrany | Department of Security
- Odbor sociálních věcí | Department of Social Affairs
- Odbor správy | Administration Department
- Odbor stavební | Building Department
- Odbor školství | Department of Education
- Odbor vnějších vztahů a informací | Department of External Relations and Information
- Odbor interního auditu a kontroly | Department of Internal Audits and Control
- Odbor živnostenský | Trade Licensing Office
- Odbor životního prostředí | Department of Environment
- Městská policie Olomouc | Olomouc Municipal Police

Zpráva nezávislého auditora

určená Radě a Zastupitelstvu účetní jednotky

STATUTÁRNÍ MĚSTO OLOMOUC

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky **STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUC**, IČ: 00299308, sídlem Horní náměstí 583, 779 11 Olomouc, tj. rozvahu k rozvahovému dni 31.12.2013, výkaz zisku a ztráty včetně přehledu o změnách vlastního kapitálu a přehledu o peněžních tocích za účetní období od 1.1.2013 do 31.12.2013 a přílohu k této účetní závěrce.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán výše uvedené účetní jednotky je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědnost je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a napláňovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsmo přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv **STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUC** k 31.12.2013 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za účetní období od 1.1.2013 do 31.12.2013 v souladu s českými účetními předpisy.

Ověřili jsme také účetní závěrku **STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUC** k 31.12.2012 a naše zpráva ze dne 4. března 2013 obsahovala výrok bez výhrad.

V Olomouci dne 24. února 2014



FINAUDIT s.r.o.

třída Svobody 645/2, Olomouc,
číslo auditorského oprávnění
auditorské společnosti KACR 154,
Ing. Jakub Šteinfeld
auditor odpovědný za vypracování
zprávy jménem společnosti,
číslo auditorského oprávnění KACR 2014,
jednatel společnosti FINAUDIT s.r.o.



FSG FINAUDIT

Independent Auditor's Report

To the Council and Assembly of the accounting entity of

THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC

We have audited the enclosed statement of accounts of the **STATUTORY CITY OF OLOMOUC**, Entity ID: 00299308, registered office at Horní náměstí 583, postal code 779 11, Olomouc, i.e., the budget balance as at the conclusive date of 31 December 2012, profit and loss statement including the summary of changes in the equity capital and cash flows for the period from 1 January 2013 to 31 December 2013, and the supplement to the statement of accounts.

Responsibility of the statutory body of the accounting entity for the Statement of Accounts

The statutory body of the aforesaid accounting entity is obliged to compile a statement of account that gives a genuine and truthful picture of its financial performance in accordance with Czech law, as well as to introduce the internal supervision over the compilation of the statement of accounts, so that it shall be free of any major (material) discrepancy or inconsistency resulting from fraud or error.

Responsibility of the auditor

Our task is carrying out an audit and, based on it, giving our opinion on the aforesaid statement of accounts. The audit has been performed in accordance with Act on Auditors, international auditing standards and relevant regulations of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Pursuant to the above regulations, we are obligated to abide by ethical standards and prepare and carry out an audit so that we can be fairly certain that the statement of accounts is free of any major (material) incorrectness.

The audit includes procedures and routines designed to collect probative information concerning the figures and data contained in the statement. Furthermore, the auditor should consider the appropriateness of the used auditing methods, including the assessment of the risk that the statement of accounts includes major (material) discrepancies caused by error or fraud. When assessing such risks, the auditor must take into the account the mechanisms of internal supervising and auditing that are relevant for compiling a truthful and reliable statement of accounts. The utmost objective of assessing the of the internal supervising and auditing system is to decide which auditing methods should be appropriate to use, not to make any comments on the efficiency of the internal supervising and auditing system. The auditor must also decide whether the applied accounting methods are appropriate and accounts estimations are reasonable, and evaluate the general presentation of the statement.

We assume that the probative information we have collected is a reasonable and sufficient basis for the following statement.

Auditor's statement

It is our genuine opinion that the statement of accounts truly and genuinely reflects all substantial aspects of assets and liabilities of the STATUTORY CITY OF OLOMOUC as at 31 December 2013, as well as of any and all expenses, revenues, economic performance and cash flows over the period from 1 January 2013 to 31 December 2013, in compliance with Czech accounting regulations.

We had also audited the annual statement of accounts of the **STATUTORY CITY OF OLOMOUC** as at **31 December 2012**. Our statement contained in the report of **4 March 2013** was: Without any reservation.

Olomouc, 24 February 2014

[Rubber Stamp]
Chamber of Auditors
of the Czech Republic
FinAudit s. r. o. Olomouc
FinAudit s. r. o.
Company Licence No. 154

[Signature]
FinAudit s.r.o. [Ltd.]
Třída Svobody 645/2, Olomouc
Auditor licence issued by the
Chamber of Auditors: No. 154
Ing. Jakub Šteinfeld
Auditor Responsible for the Report
On behalf of the auditing company
Auditor's Expert Licence No. 2014
Executive Director of FinAudit s.r.o.

Podíl statutárního města Olomouce v akciových společnostech k 31. 12. 2013

Share of the Statutory City of Olomouc in Joint Stock Companies as of 31/12/2013



TECHNICKÉ SLUŽBY MĚSTA OLOMOUCE, a. s.
Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.
The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the Company.



DOPRAVNÍ PODNIK MĚSTA OLOMOUCE, a. s.
Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.
The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the Company.



VÝSTAVIŠTĚ FLORA OLOMOUC, a. s.
Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.
The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the Company.



SPRÁVA NEMOVITOSTÍ OLOMOUC, a. s.
Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.
The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the Company.



LESY MĚSTA OLOMOUCE, a. s.
Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.
The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the Company.



OLTERM & TD OLOMOUC, a. s.
Statutární město Olomouc je vlastníkem 34 % akcií.
The Statutory City of Olomouc is the holder of 34% of the shares.



VODOHOSPODÁŘSKÁ SPOLEČNOST OLOMOUC, a. s.
Statutární město Olomouc je vlastníkem 56,66 % akcií.
The Statutory City of Olomouc is the holder of 56.66% of the shares.



SK SIGMA OLOMOUC, a. s.
Statutární město Olomouc je vlastníkem 34,24 % akcií.
The Statutory City of Olomouc is the holder of 34.24% of the shares.



AQUAPARK OLOMOUC, a. s.
Statutární město Olomouc je vlastníkem 45 % akcií.
The Statutory City of Olomouc is the holder of 45% of the shares.



TJ Sokol Nový Svět – vybudování hřiště s umělým travnatým povrchem a osvětlením pro malou kopanou
TJ Sokol Nový Svět – building a playground with an artificial grass surface and lighting for five-a-side football

Některé významné investiční akce v roce 2013

	Částka v tis. Kč
Rozvoj výstaviště Flora Olomouc, a. s. – dostavba pavilonu A	34 557
Ul. 28. října – rekonstrukce komunikace	5 718
Ječmínkova, Na Dílkách – rekonstrukce komunikace	13 309
Hany Kvapilové – rekonstrukce komunikace a inženýrských sítí	6 407
Novosadský dvůr – rekonstrukce komunikace	7 710
Dobrovského, Na Střelnici – okružní křižovatka	3 546
Mořické náměstí – stavební úpravy	3 441
Povel – obytná zóna – revitalizace a regenerace sídliště	37 492
Tramvajová trať Nové Sady	167 939
Cyklostezka Hlušovice	3 443
MŠ Michalské stromořadí – vybudování nové učebny	4 913
FZŠ a MŠ Holečkova 10 – rekonstrukce	1 655
ZŠ a MŠ Řezníčkova – rekonstrukce	1 320
ZŠ tř. Spojenců – společně do školy	3 021
ZŠ a MŠ Svatoplukova 11 – rekonstrukce	22 409
ZŠ Zeyerova – výdejna stravy	4 310
ZŠ Zeyerova – sportujeme společně	8 941
ZŠ Rožňavská – sportujeme společně	11 998
Plavecký stadion – rekonstrukce venkovního areálu	38 953
Dělnická – veřejné osvětlení	2 519
Dolní náměstí – rekonstrukce	66 624
Tovární – Rolsberská – křižovatka – světelná signalizační zařízení	7 566
Rekonstrukce a oprava podchodu v ulici Foerstrova – Na Vozovce	3 701
DPMO, a. s. – investiční transfer na nákup autobusů	14 584
DPMO, a. s. – investiční transfer na nákup tramvají	48 920
Klub sportovních potápěčů Olomouc – pořízení nového vysokotlakého kompresoru pro plnění lahví	450
Sportovní fotbalový klub Nedvězí – rekonstrukce travnaté plochy na fotbalovém hřišti SFK Nedvězí	1 500
TJ Sokol Olomouc Chválkovice – výměna oken na budově sokolovny	250
TJ Sokol Nový Svět – vybudování hřiště s umělým travnatým povrchem a osvětlením pro malou kopanou	2 000

Částka v tis. Kč

Taneční škola LOLA'S dance – stavební úprava malého sálu – odstranění podpůrných sloupů, přeložení stropu sálu	500
Box klub Gambare Olomouc – rekonstrukce kotelny – vybudování tělocvičny a zázemí boxerského klubu ...	1 500
Veslařský klub Olomouc – nákup čtyřveslice a pořízení speciálně vyrobeného vleku na převoz lodí	500
TJ Milo Olomouc – rekonstrukce budovy na ul. Novosadská, modernizace provozních úseků, vznik tělocvičny	1 000
MŠ Mozartova – příspěvek na rekonstrukci střechy	1 600
ZŠ Stupkova – rekonstrukce koridoru	2 200
FZŠ a MŠ Rožňavská – doplnění zahradních prvků a sprchy	637
FZŠ a MŠ Holečkova – rekonstrukce kuchyně, výměna oplocení, zahradní prvky	793
PPK – Charita Olomouc – nákup automobilu (podpora terénních služeb pro lidi bez domova)	250
Sluňákov, o. p. s. – příspěvek na rekonstrukci	1 000
Hasičský záchranářský sbor Olomouckého kraje – příspěvek na záchranářský přívěs a rekonstrukci protiplynového automobilu	1 380
Rekonstrukce OK 2A – ochrana stokové sítě – I. etapa	13 127
Fischerova 2, 4, 6 – rekonstrukce objektu	5 650
Holická 51 – rekonstrukce bytového domu	7 828
Dětská hřiště:	
– Neředín – Park Malého Noe	1 715
– Park pod Dómem	117
– Sokol Chválkovice	105
– Bezručovy sady	1 755
– ZŠ a MŠ Řezníčkova	229
– ZŠ A MŠ Demlova	378
– ZŠ Mozartova	280

Some important investment projects in 2013

	thous CZK
Development of exhibition place Flora Olomouc, a.s – completed building of Pavilion A	34,557
28. října Street – renovation of the transportation network system	5,718
Ječmínkova, Na Dílkách – renovation of the transportation network system	13,309
Hany Kvapilové – renovation of the transportation network system and cabling network	6,407
Novosadský dvůr – renovation of the transportation network system	7,710
Dobrovského, Na Střelnici – round-about intersection	3,546
Mořické Square – construction modifications	3,441
Povel – residential zone – revitalization and regeneration of neighborhood	37,492
Nové Sady tram line	167,939
Hlušovice bicycle path	3,443
Michalské stromořadí Kindergarten – building of a new classroom	4,913
Holečkova 10 Elementary School and Kindergarten – renovation	1,655
Řezníčkova Elementary School and Kindergarten – renovation	1,320
tř. Spojenců Elementary School– together to school	3,021
Svatoplukova 11 Elementary School and Kindergarten – renovation	22,409
Zeyerova Elementary School – canteen	4,310
Zeyerova Elementary School – Doing sports together	8,941
Rožňavská Elementary School – Doing sports together	11,998
Swimming Pool Stadium – renovation of the outer area	38,953
Dělnická – public lighting	2,519
Lower Square – renovation	66,624
Tovární – Rolsberská – intersection – light signal device	7,566
Renovation and repair of the underpass in Foerstrova St. – Na Vozovce	3,701
DPMO, a. s. – investment transfer for the purchase of buses	14,584
DPMO, a. s. – investment transfer for the purchase of trams	48,920
Klub sportovních potápěčů Olomouc (Sport Diving Club Olomouc) – purchase of a new high pressure compressor for the filling of tanks	450
Sportovní fotbalový klub Nedvězí (Football Club Nedvězí) – renovation of the grass surface on the football pitch at SFK Nedvězí	1,500
TJ Sokol Olomouc Chválkovice – new windows on the building of the gymnasium	250

	thous CZK
TJ Sokol Nový Svět – building a playground with an artificial grass surface and lighting for five-a-side football	2,000
LOLA'S Dance School – construction modification of the small hall – removal of support beams, overlay the ceiling of the hall	500
Gambare Olomouc Boxing Club – renovation of the boiler room – building of a gymnasium and a boxing club facility	1,500
Veslařský klub Olomouc (Rowing Club Olomouc) – purchase of a four oar and a specially manufactured trailer for the transportation of boats	500
TJ Milo Olomouc – renovation of the building on Novosadská St., modernization of the operational divisions, the building of a gymnasium	1,000
Mozartova Kindergarten – contribution for the renovation of the roof	1,600
Stupkova Elementary School – renovation of the corridor	2,200
Rožňavská Elementary School and Kindergarten – additions made to the garden elements and showers	637
Holečkova Elementary School and Kindergarten – renovation of the kitchen, new fence, garden elements	793
PPK – Charita Olomouc – purchase of automobiles (support of terrain services for the homeless)	250
Sluňákov, o. p. s. – contribution for renovation	1,000
Olomouc Region Fire Fighter's Committee – contribution for a rescue trailer and the renovation of an anti-gas automobile	1,380
OK 2A Renovation – conservation of the sewage network – 1st phase	13,127
Fischerova 2, 4, 6 – renovation of the object	5,650
Holická 51 – renovation of the residential building	7,828
Children's Playgrounds:	
– Neředín – Park Malého Noe	1,715
– Park pod Dómem	117
– Sokol Chválkovice	105
– Bezručovy sady	1,755
– Řezníčková Elementary School and Kindergarten	229
– Demlova Elementary School and Kindergarten	378
– Mozartova Elementary School	280

Úvěrová zadluženost statutárního města Olomouce k 31. 12. 2013

Statutární město Olomouc vykázalo ke konci roku 2013 celkovou zadluženost bez úroků ve výši 1 991 206 779,00 Kč. Oproti skutečnosti roku 2012 se jedná o nárůst zadluženosti o cca 220,76 mil. Kč.

Navýšení zadluženosti v roce 2013 souvisí s přijetím další tranže ve výši 200 mil. Kč z otevřeného úvěrového rámce u Evropské investiční banky a druhé tranže z dlouhodobého úvěru od KB, a. s., ve výši 180 mil. Kč a.s.

V celkovém objemu zadlužení statutárního města Olomouce jsou zahrnuty finanční prostředky od Evropské investiční banky, bankovní úvěry od peněžních ústavů ČR a směnečný program. Splatnost aktuálních úvěrů je rozložena do roku 2038 (úvěr od EIB).

Na celkové zadluženosti v roce 2013 se podílelo znovuoobnovení krátkodobého revolvingového úvěru u KB, a. s., ve výši 30 mil. Kč. Účelem přijetí těchto úvěrových prostředků bylo zejména pokrytí časového nesouladu mezi příjmy a výdaji SMOI v průběhu kalendářního roku.

Z výše uvedeného vyplývá, že v roce 2013 byly přijaty finanční prostředky v celkové výši 568 400 000,00 Kč. Naopak splátky jednotlivých úvěrů a půjček byly provedeny v celkové výši 197 643 934,00 Kč. Byly hrazeny v termínech a částkách dle podmínek jednotlivých úvěrových smluv a v souladu se schváleným rozpočtem statutárního města Olomouce na rok 2013. Byla provedena i jednorázová mimořádná splátka stávajícího úvěru ve výši 120 mil. Kč, která přispěla k zrovnomnění splácení dluhové služby v následujících letech.

Rekapitulace přehledu zadluženosti statutárního města Olomouce k 31. 12. 2013 dle níže uvedené tabulky.



Nová administrativní budova Namiro | Namiro new administrative building

Credit Indebtedness of the Statutory City of Olomouc as of 31/12/2013

As of the end of 2013, the Statutory City of Olomouc reported a total indebtedness, without interest, of CZK 1,991,206,779.00. Compared to 2012, indebtedness increased approx. CZK 220,76 million.

The increase in the indebtedness in 2013 is related to the acceptance of another tranche in the amount of CZK 200 mil. from an open line of credit with the European Investment Bank and a second tranche from the long-term loan from KB, a.s. in the amount of CZK 180 mil.

Financial means from the European Investment Bank, bank loans from financial institutions of the Czech Republic and the Exchange Program are all included in the total amount of indebtedness of the City of Olomouc. The payment due date of the current loans is set out into 2038 (loan from EIB).

The total indebtedness in 2013 was partly caused by a renewal of a short-term revolving credit at KB, a.s. in the amount of CZK 30 million. These credit funds were mainly used to cover timing differences between revenues and expenditures of the City during the calendar year.

From the above, it follows that funds totalling CZK 568,400,000.00 were obtained in 2013. Conversely, repayments of credits and advances totalled CZK 197,643,934.00. They were paid in instalments according to the terms and conditions of loan agreements and in accordance with the approved 2013 budget of the Statutory City of Olomouc. An extraordinary instalment of an existing loan in the amount of CZK 120 million was paid, which helped to balance debts repayment in the coming years.

The table below provides an overview of the Statutory City of Olomouc's indebtedness as of 31. 12. 2013.

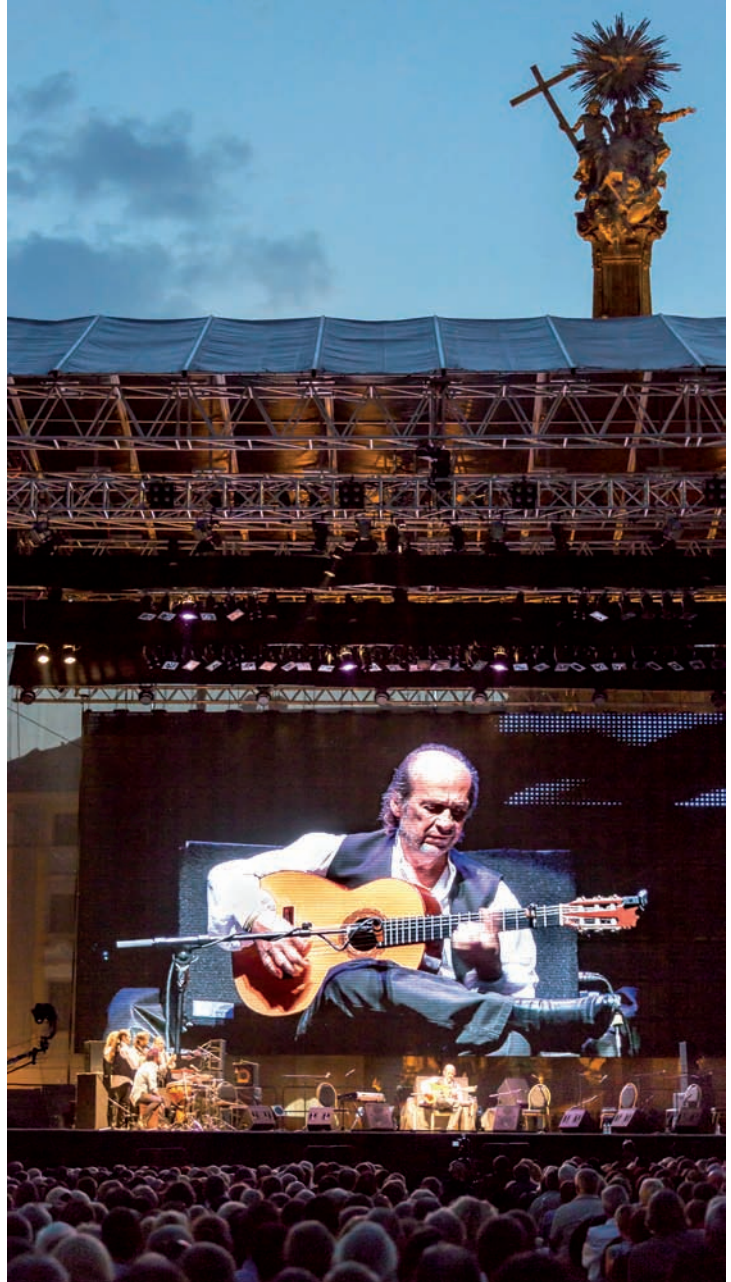


Přehled úvěrové zadluženosti statutárního města Olomouce k 31. 12. 2013

Debt Summary of the Statutory City of Olomouc as of 31/12/2013

Věřitel – účel úvěru	Celková výše Kč	Čerpáno Kč	Nespacený zůstatek k 31. 12. 2013 Kč
Komerční banka, a. s. krátkodobý provozní úvěr	30 000 000	0	30 000 000
Moravská vodárenská, a. s. vodohospodářské investiční akce	200 000 000	200 000 000	82 350 000
Česko Britská Mezinárodní škola Mateřská škola s.r.o. investiční půjčka	1 800 000	1 800 000	1 456 779
Komerční banka, a. s. dlouhodobý investiční úvěr	720 000 000	614 000 000	369 000 000
Komerční banka, a. s. směnečný program	158 400 000	158 400 000	158 400 000
Česká spořitelna, a. s. investiční úvěr	200 000 000	200 000 000	0
EIB investiční úvěr	1 350 000 000	1 350 000 000	1 350 000 000
Celkem			1 991 206 779

Creditor – purpose of the loan	Overall amount CZK	Drawn Kč	Outstanding balances k 31. 12. 2013 CZK
Komerční banka, a. s. short-term operation credit	30,000,000	0	30,000,000
Moravská vodárenská, a. s. water management investment project	200,000,000	200,000,000	82,350,000
Česko Britská Mezinárodní škola a Mateřská škola, s.r.o. investment loan	1,800,000	1,800,000	1,456,779
Komerční banka, a. s. long-term investment credit	720,000,000	614,000,000	369,000,000
Komerční banka, a. s. bills of exchange programme	158,400,000	158,400,000	158,400,000
Česká spořitelna, a. s. investment credit	200,000,000	200,000,000	0
EIB investment credit	1,350,000,000	1,350,000,000	1,350,000,000
Celkem			1,991,206,779



Open-air představení na Horním náměstí Paco De Lucia | Paco De Lucia open-air performance on the Upper Square

Některé příklady finančních příspěvků, podpor, grantů a darů poskytnutých z rozpočtu SMOI v roce 2013

Účel	Částka v tis. Kč
v oblasti sportu a tělovýchovy:	
Olterm & TD Olomouc, a. s. na správu a provoz Plaveckého stadionu	19 917
Olterm & TD Olomouc, a. s. na opravy Plaveckého stadionu	1 300
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro Atletický klub Olomouc	2 250
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro Dámský házenkářský klub Zora Olomouc	2 250
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro Hockey Club Olomouc – mládež, vrcholový sport	4 500
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro SK UP volejbal ženy Olomouc	2 250
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro Holický fotbalový klub Olomouc	3 450
Hockey Club Olomouc, s. r. o. na krytí nákladů na provoz Zimního stadionu	14 000
Český svaz cyklistiky, o. s. na mistrovství Evropy na silnici r. 2013	2 000
Sportovní klub Olomouc Sigma Moravské železářny	5 207
Příspěvky v oblasti mimořádných aktivit, tzv. „malé projekty“ – např. Basketbal Olomouc s.r.o. (280 tis. Kč), Česká asociace stolního tenisu, o. s. (200 tis. Kč), Regionální sdružení ČSTV Olomouc o. s. (150 tis. Kč), Smash Gym Kickbox, o. s. (100 tis. Kč), FK Nemilany, o. s. (60 tis. Kč) atd.	790
Ostatní příspěvky na sport – např. Sportovní klub UP Olomouc (1 579 tis. Kč), Tempo team Prague, s. r. o. – olomoucký 1/2 maraton (500 tis. Kč), GEMO SPORT a.s. (450 tis. Kč), TJ Sokol Olomouc (400 tis. Kč), 1. FC Olomouc (360 tis. Kč), Veslařský klub Olomouc (335 tis. Kč), TJ STM Olomouc – mužská házená (300 tis. Kč), TJ MILO Olomouc (215 tis. Kč), TJ Lodní sporty Olomouc (200 tis. Kč), Hanácký paraklub o. s. (150 tis. Kč), Figure skating club Olomouc (150 tis. Kč), GOLF CLUB Olomouc (145 tis. Kč), JUDO KLUB Olomouc (135 tis. Kč), TJ Dukla Olomouc (130 tis. Kč), Bojové sporty Olomouc (130 tis. Kč), Klub sportovních potápěčů Olomouc (110 tis. Kč), CYKLO 2000 Kaňkovský (100 tis. Kč), SK SKIVELO neslyšících Olomouc (100 tis. Kč) atd.	5 489
v oblasti kultury a vzdělávání	
Příspěvky na akce Univerzity Palackého – Dějiny města a Akademia film Olomouc	675
Kašpárkova říše – na provozní náklady spojené s činností amatérského loutkového divadla	280
FESTA MUSICALE Olomouc – Svátky písní	500
Divadlo Tramtárie – příspěvek na provoz	1 080
Kino Metropol (DCI Kino)	650
Divadelní FLORA	1 150
Spolek přátel olomouckého jazzu – Jazz TIBET CLUB	300
Moravská vysoká škola Olomouc – příspěvek na provoz	500
ZŠ sv. Voršily v Olomouci	285
NB TRADE s. r. o.	950
Moravská filharmonie Olomouc – „Dvořákova Olomouc“	350

Účel	Částka v tis. Kč
Pastiche Filmz	300
Unie výtvarných umělců Olomoucka, o. s.	355
Příspěvky v oblasti mimořádných aktivit, tzv. „malé projekty“ – např. PETARDA PRODUCTION a. s. (250 tis. Kč), Divadlo Konvikl, o. s. (120 tis. Kč), Matice svatokopecká o. s. (200 tis. Kč), Bohemia Jazz Fest o. p. s. (100 tis. Kč), Římskokatolická farnost Olomouc – Hejčín (170 tis. Kč), Arcibiskupství olomoucké (160 tis. Kč), Mgr. Theodor Mojžíš f. o. (180 tis. Kč), ARKS Plus s. r. o. (70 tis. Kč), Musica Viva o. s. (50 tis. Kč) atd.	1 300
Ostatní příspěvky na kulturu – např. Stopy paměti o. s. (200 tis. Kč), Kamil Zajíček f. o. (180 tis. Kč), Muzeum umění Olomouc (150 tis. Kč), Spolek pro komorní hudbu při MFO (100 tis. Kč), Pampaedie – škola zájmového vzdělávání, o. s. (100 tis. Kč), Musica Viva o. s. (270 tis. Kč), U-klub – L. Friedl (250 tis. Kč), Friendly & Loyal s. r. o. (250 tis. Kč), Galerie Mona Lisa (100 tis. Kč), Jiří Klimeš – Campanela Žerotín (200 tis. Kč) atd.	1 800
v oblasti památkové péče	
Příspěvek města na obnovu památek ve vlastnictví města, církve nebo soukromých osob v rámci státní dotace z Programu regenerace památek	705
Příspěvek na Římskokatolickou farnost Sv. Kopeček – Bazilika Navštívení Panny Marie	62
Příspěvek na chrám sv. Michala – Sarkandrova Kaple	140
Příspěvek na kostel Panny Marie Sněžné	90
Příspěvek na katedrálu sv. Václava	70
Příspěvek na Římskokatolická farnost sv. Mořice – Sloup Nejsvětější Trojice	140
v oblasti životního prostředí	
Příspěvky na podporu projektů v oblasti tvorby a ochrany životního prostředí	201
Příspěvky pro Sagittaria – Sdružení pro ochranu přírody střední Moravy o. s.	182
Příspěvek pro o. p. s. Sluňákov – centrum ekologických aktivit	2 000
Příspěvek TSMO, a. s. na systém separovaného sběru	15 057
Příspěvek na Hanácké farmářské dny	90
v oblasti zdravotnictví	
Jdeme autistům naproti Olomouc, o. s.	380
Charita Olomouc – příspěvek pro Ordinaci praktického lékaře pro lidi v nouzi	700
Pomadol s. r. o. – projekt „Terénní pečovatelská služba“	210
Federace rodičů a přátel sluchově postižených, o. s.	110

Účel	Částka v tis. Kč
v sociální oblasti:	
Tyfloservis o. p. s. na služby a pomoc nevidomým a slabozrakým	310
TyfloCentrum Olomouc, o. p. s.	459
P-centrum, o. s. na doléčovací programy pro osoby drogově závislé, na poradenství a služby pro uživatele drog	950
Oblastní unii neslyšících na zabezpečení provozu stacionáře	350
JITRO o. s. na zajištění provozu a služeb	530
Spolek Trend vozíčkářů na rozvoj služeb vozíčkářům	600
Charita Olomouc – Nízkoprahové denní centrum	550
Charita Olomouc	2 600
Internetporadna o. s.	300
Příspěvek pro občanské sdružení „Pamatováček“	240
Příspěvek pro občanské sdružení „Spolu Olomouc“	600
Hospic – příspěvek na úhradu provozních nákladů	1 500
Příspěvek na přepravu tělesně postižených – Karel Ťulpa, f. o.	351
Sdružení podané ruce	815
Maltéžská pomoc, o. p. s.	840
Fond ohrožených dětí, o. s.	420
Podané ruce, o. s.	815
Člověk v tísni, o. p. s.	460
ISIS o. s. pro pomoc náhradním rodinám	430
Mana, o. s.	270
v oblasti prevence kriminality:	
Pro Vás, o. s. na provoz Klubu Zóna	80
Sdružení Podané ruce o. s. na projekt Nízkoprahové zařízení KudyKam	622
Veterán Policie ČR	100
Sdružení SPES, o. s.	130
Sdružení D, Olomouc na interaktivní zážitkové programy	270
P-centrum Olomouc, Dětské denní centrum – prevence před návykovými látkami	312
Člověk v tísni, o. p. s.	140
Mgr. Kamil Kopecký, PhD.	140



Tramvajová trať Nové Sady | Nové Sady tram line

Some Examples of Contributions, Donations, Grants and Gifts Provided by the Statutory City of Olomouc's Budget in 2013

Purpose	thous CZK
Sport and Physical Education:	
Olterm & TD Olomouc, a. s. for management and operation of the Swimming Pool	19,917
Olterm & TD Olomouc, a. s. for the repair of the Swimming Pool	1,300
Contribution to support top level sport for Athletic Club Olomouc	2,250
Contribution to support top level sport for Women's Handball Club DHK Zora Olomouc	2,250
Contribution to support top level sport for Olomouc Hockey Club – juniors, top level sport	4,500
Contribution to support top level sport for SK UP Women's Volleyball Club Olomouc	2,250
Contribution to support top level sport for Holický Football Club Olomouc	3,450
Hockey Club Olomouc, s. r. o. to cover operating costs of the Ice Rink	14,000
Český svaz cyklistiky, o. s. (Czech Bicycle Federation Association) for the 2013 European Road Championship	2,000
Sports Club Olomouc Moravské železářny	5,207
Contributions to exceptional activities, so called "small projects" – for example, Basketball Olomouc s. r. o. (CZK 280,000), Česká asociace stolního tenisu, o. s. (Table Tennis Association) (CZK 200,000), Regionální sdružení ČSTV Olomouc o. s. (CZK 150,000), Smash Gym Kickbox, o. s. (CZK 100,000), FK Nemilany, o. s. (CZK 60,000), etc.	790
Other contributions to sport – for example, Sports Club UP Olomouc (CZK 1,579,000), Tempo Team Prague, s. r. o. – Olomouc 1/2 Marathon (CZK 500,000), GEMO SPORT, a. s. (CZK 450,000), TJ Sokol Olomouc (CZK 400,000), 1. FC Olomouc (CZK 360,000), Rowing Club Olomouc (CZK 335,000), TJ STM Olomouc – men's handball (CZK 300,000), TJ MILO Olomouc (CZK 215,000), TJ Boat Club Olomouc (CZK 200,000), Hanácký paraklub o. s. (CZK 150,000), Figure Skating Club Olomouc (CZK 150,000), GOLF CLUB Olomouc (CZK 145,000), JUDO KLUB Olomouc (CZK 135,000), TJ Dukla Olomouc (CZK 130,000), Martial Arts Olomouc (CZK 130,000), Sport Diving Club Olomouc (CZK 110,000), CYKLO 2000 Kaňkovský (CZK 100,000), SK SKIVÉLO for the Deaf Olomouc (CZK, 100 000) etc.	5,489
Culture and Education	
Contribution to Palacky University Events – History of the City and Academia Film Olomouc	675
Kašpárkova říše – to operating costs related to the activities of the amateur puppet theater	280
FESTA MUSICALE Olomouc – Festival of Songs	500
Tramtárie Theater – contribution to operating costs	1,080
Metropol Cinema (DCI Cinema)	650
Theatre FLORA	1,150
Olomouc Jazz Society – Jazz TIBET CLUB	300
Moravian College Olomouc – contribution for operations	500
Elementary School sv. Voršily in Olomouc	285
NB TRADE Ltd.	950

Purpose	thous CZK
Moravian Philharmonic Olomouc – “Dvořák’s Olomouc“	350
Pastiche Filmz	300
Unie výtvarných umělců Olomoucka, o. s.	355
Contributions to exceptional activities, so called “small projects” – for example, PETARDA PRODUCTION a. s. (CZK 250,000), Konvikt Theater, a. s. (CZK 120,000), Matice svatokopecká, o. s. (CZK 200,000), Bohemia Jazz Fest, o. p. s. (CZK 100,000), Roman Catholic Parish Olomouc – Hejčín (CZK 170,000), Archdiocese of Olomouc (CZK 160,000), Mgr. Theodor Mojžíš n. p. (CZK 180,000), ARKS Plus s. r. o. (CZK 70,000), Musica Viva o. s. (CZK 50 ,000), etc.	1,300
Other Contributions to Culture – for example, Stopy paměti o. s. (CZK 200,000), Kamil Zajíček n. p. (CZK 180,000), Museum of Art Olomouc (CZK 150,000), Chamber Music Society under MFO (CZK 100,000), Pampaedie – škola zájmového vzdělávání, o. s. (CZK 100,000), Musica Viva o. s. (CZK 270,000), U-klub – L. Friedl (CZK 250,000), Friendly & Loyal Ltd. (CZK 250,000), Mona Lisa Gallery (CZK 100,000), Jiří Klimeš – Campanela Žerotín (CZK 200,000), etc.	1,800
Preservation of Monuments	
City contribution to restoration of monuments under ownership of the City, the Church or private individuals within the national grant from the Monuments Restoration Program	705
Contribution to the Roman Catholic Parish at Holy Hill – Basilica of the Visitation of the Virgin Mary	62
Contribution to St Michael’s Church – Chapel of St John Sarkander	140
Contribution to the Church of the Virgin Mary of the Snow	90
Contribution to St Wenceslas Cathedral	70
Contribution to the Roman Catholic Parish Church of St Maurice – The Holy Trinity Column	140
Environmental Protection	
Contributions to support projects in the area of the environmental protection	201
Contributions to Sagittaria – Sdružení pro ochranu přírody střední Moravy o. s. (Association for the conservation of nature for Central Moravia)	182
Contribution to Sluňákov, o. p. s. – Center for Ecological Activities	2,000
Contribution to TSMO, a. s. - for a waste recycling system	15,057
Contribution to the Haná Farmers’ Markets	90
Health Care	
Jdeme autistům naproti Olomouc, o. s. (Facing Autism Head On)	380
Charita Olomouc – contribution for the general practitioner’s office for people in need	700
Pomadol s. r. o. – “Terrain Care Service” Project	210
Federace rodičů a přátel sluchově postižených, o. s. (Federation of parents and friends of the hearing impaired) ...	110

Purpose	thous CZK
Social area:	
Tyfloservis o. p. s. for the services and aid of the blind and vision impaired	310
TyfloCentrum Olomouc, o. p. s.	459
P-centrum, Association for treatment programs for drug addicts, counseling services and services for drug users	950
Regional Union of the Hearing Impaired to ensure operations of their institution	350
JITRO o. s. to ensure operations and services	530
Trend Wheelchair Association for the development of services for people in wheelchairs	600
Charita Olomouc – low-threshold daily center	550
Charita Olomouc	2,600
Internetporadna o. s. (Internet Counseling Center)	300
Contribution to “Pamatováček” Society	240
Contribution to “Spolu Olomouc” Society	600
Hospic – contribution to cover operating costs	1,500
Contribution to transportation of the physically disabled – Karel Ťulpa n.p.	351
Podané Ruce (Helping Hand Association)	815
Maltéžská pomoc, o. p. s. (Maltese Aid)	840
Fond ohrožených dětí, o. s. (Fund for Children in Need)	420
Association Podané ruce, o. s. (Helping Hand)	815
Člověk v tísni, o. p. s. (People in Need)	460
ISIS o. s. (Association to help foster families)	430
Mana, o. s.	270
Crime prevention:	
Pro Vás, o. s. to run the Zone Club	80
Podané ruce o. s. to the low-threshold facility at KudyKam	622
Veteran Police CZ	100
SPES, o. s.	130
Association D, Olomouc for interactive adventure programs	270
P-Centrum Olomouc, Children's Daily Center – prevention against narcotic substances	312
Člověk v tísni, o. p. s.	140
Mgr. Kamil Kopecký, PhD.	140

Struktura kapitálových výdajů v roce 2013

Structure of Capital Expenditures in 2013

Položka	Výdaje v tis. Kč
Vodovody a kanalizace	38 465
Technická infrastruktura, rozvojové plochy, pozemky	84 573
Doprava, komunikace	262 104
Školství	49 343
Služby pro obyvatelstvo – kultura, sport, zdravotnictví	139 830
Dotace města jiným subjektům – doprava, zdravotnictví, kultura, sport, školství	89 353
Ostatní	18 723
Výdaje do investic celkem	682 391

Item	Expenditures thous CZK
Water piping and sewerage	38,465
Technical infrastructure, development areas, lands	84,573
Transportation, roads and pavements	262,104
School system	49,343
Services for citizens – culture, sports, health system	139,830
City grants for other entities – transport, health system, culture, sports, education	89,353
Miscellaneous	18,723
Investment expenses – total	682,391

Rozvaha statutárního města Olomouce k 31. 12. 2013

Balance Sheet of the Statutory City of Olomouc as of 31/12/2013

Položka	mil. Kč	Item	CZK mil.
Aktiva	15 904	Assets	15,904
Stálá aktiva	15 242	Fixed assets	15,242
dlouhodobý nehmotný majetek	74	long-term intangible fixed assets	74
dlouhodobý hmotný majetek	13 250	long-term tangible fixed assets	13,250
dlouhodobý finanční majetek	1 743	long-term financial assets	1,743
dlouhodobé pohledávky	175	long-term receivables	175
Oběžná aktiva	662	Current assets	662
zásoby	3	inventory	3
krátkodobé pohledávky	374	short-term receivables	374
krátkodobý finanční majetek	285	short-term financial assets	285
Pasiva	15 904	Liabilities	15,904
Vlastní kapitál	13 222	Equity	13,222
jmění účetní jednotky a upravující položky	12 224	accounting entity's assets and governing items	12,224
fondy účetní jednotky	97	accounting entity's funds	97
výsledek hospodaření	901	summary of financial results	901
výsledek hospodaření běžného		summary of financial results for the current	
účetního období	-56	accounting period	-56
nerozdělený zisk minulých let	957	retained earnings from previous years	957
Cizí zdroje	2 682	Non-own sources	2,682
dlouhodobé závazky	2 296	long-term payables	2,296
krátkodobé závazky	386	short-term payables	386



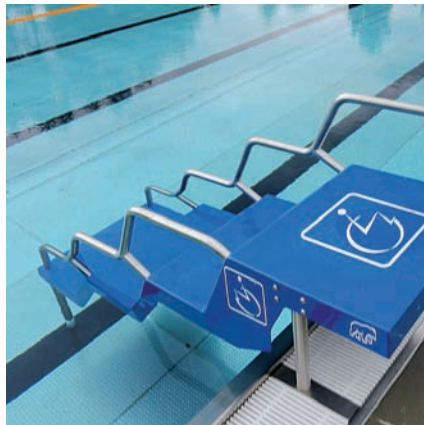
Dolní náměstí – rekonstrukce | Lower Square – renovation

Plnění rozpočtu statutárního města Olomouce v roce 2013 v Kč

Budget Fulfillment of the Statutory City of Olomouc in 2013 | in CZK

Položka	Schválený rozpočet	Upravený rozpočet k 31. 12. 2012	Skutečnost k 31. 12. 2012
Příjmy celkem	2 187 681 000,00	2 202 749 646,19	2 166 093 359,78
třída 1 – daňové příjmy	1 374 696 000,00	1 387 395 142,00	1 385 496 432,73
třída 2 – nedaňové příjmy	300 213 000,00	100 775 701,99	68 092 587,85
třída 3 – kapitálové příjmy	0,00	0,00	95 000,00
třída 4 – přijaté dotace	512 772 000,00	714 578 802,20	712 409 339,20
Výdaje celkem	2 377 436 000,00	2 435 537 594,71	2 380 244 395,95
třída 5 – běžné (provozní) výdaje	1 655 919 000,00	1 723 255 081,17	1 697 853 468,26
třída 6 – kapitálové výdaje	721 517 000,00	712 282 513,54	682 390 927,69
Rozdíl příjmů a výdajů	-189 755 000,00	-232 787 948,52	-214 151 036,17
třída 8 – financování	189 755 000,00	232 787 948,52	214 151 036,17

Item	Approved budget	Amended budget as of 31/12/2012	Actual as of 31/12/2012
Total revenues	2,187,681,000.00	2,202,749,646.19	2,166,093,359.78
class 1 – tax revenues	1,374,696,000.00	1,387,395,142.00	1,385,496,432.73
class 2 – non-tax revenues	300,213,000.00	100,775,701.99	68,092,587.85
class 3 – capital revenues	0.00	0.00	95,000.00
class 4 – subsidies received	512,772,000.00	714,578,802.20	712,409,339.20
Total expenses	2,377,436,000.00	2,435,537,594.71	2,380,244,395.95
class 5 – current (operating) expenses	1,655,919,000.00	1,723,255,081.17	1,697,853,468.26
class 6 – capital expenses	721,517,000.00	712,282,513.54	682,390,927.69
Revenues and expenses difference	-189,755,000.00	-232,787,948.52	-214,151,036.17
class 8 – funding	189,755,000.00	232,787,948.52	214,151,036.17



Plavecký stadion – rekonstrukce venkovního areálu | Swimming Pool Stadium – renovation of the outside area

Výše příspěvku na provoz příspěvkovým organizacím za rok 2013

Amounts contributed to allowance organisations in 2013

Název organizace	Příspěvek na provoz v Kč	V tom státní dotace, dotace kraje v Kč
Zoologická zahrada Olomouc	24 301 000,00	1 701 000,00
Moravské divadlo Olomouc	106 504 000,00	4 804 000,00
Divadlo hudby Olomouc	4 150 000,00	50 000,00
Moravská filharmonie Olomouc	40 165 000,00	2 118 000,00
Knihovna města Olomouce	18 109 000,00	2 159 000,00
Hřbitovy města Olomouce	3 500 000,00	0,00
Celkem	196 729 000,00	10 832 000,00

Name of organization	Contribution to operation CZK	Government and Region grants included CZK
ZOO Olomouc	24,301,000.00	1,701,000.00
Moravian Theatre Olomouc	106,504,000.00	4,804,000.00
Music Theatre Olomouc	4,150,000.00	50,000.00
Moravian Philharmonic Orchestra	40,165,000.00	2,118,000.00
Library of the City of Olomouc	18,109,000.00	2,159,000.00
Municipal Cemeteries of Olomouc	3,500,000.00	0.00
Total	196,729,000.00	10,832,000.00



Výše příspěvku na provoz školským organizacím za rok 2013

Amounts contributed to school organisations in 2013

Název organizace Name of organization	Příspěvek na provoz v Kč Contribution to operation CZK	V tom dotace v Kč Grants included CZK
Mateřské školy Olomouc Olomouc Kindergartens		
MŠ Jílová	2 839 000,00	
MŠ Škrétova	776 000,00	
MŠ Helsinská	2 552 000,00	
MŠ Nálepky	2 142 000,00	
MŠ Žižkovo nám.	1 506 000,00	
MŠ I. Hermanna	2 927 000,00	
MŠ Wolkerova	2 699 000,00	
MŠ Dělnická	2 332 000,00	
MŠ Michalské stromořadí	3 483 000,00	
MŠ Mozartova 6	1 220 000,00	
MŠ Zeyerova	2 161 000,00	
MŠ Rooseveltova	1 527 000,00	
Základní školy Olomouc Olomouc Elementary Schools		
Základní školy Olomouc		
ZŠ Heyrovského	7 009 000,00	
ZŠ Zeyerova	4 775 039,00	
ZŠ Stupkova	4 696 000,00	
ZŠ a MŠ Řezníčkova	6 688 700,00	
ZŠ tř. Spojenců	3 917 000,00	
ZŠ a MŠ Demlova	7 510 000,00	
ZŠ a MŠ Holice	3 777 000,00	
ZŠ Mozartova	5 137 176,80	768 176,80
ZŠ a MŠ Nedvědova	11 703 060,40	354 060,40
FZŠ Tererovo nám.	5 672 000,00	
FZŠ a MŠ Rožňavská (Dr. Milady Horákové)	10 533 000,00	
FZŠ a MŠ Holečkova	13 685 803,00	
ZŠ 8. května	3 732 000,00	
FZŠ Hálkova	3 716 000,00	

Název organizace Name of organization	Příspěvek na provoz v Kč Contribution to operation CZK	V tom státní dotace, dotace kraje v Kč Grants included CZK
ZŠ a MŠ Svatoplukova	4 197 737,00	
ZŠ a MŠ Sv. Kopeček (Dvorského)	5 447 000,00	
ZŠ a MŠ Nemilany	6 004 000,00	
ZŠ a MŠ Gorkého	5 417 772,80	224 772,80

První stupeň základních škol | Primary stage of Elementary Schools

ZŠ Droždín	981 596,80	218 596,80
Celkem	140 763 885,80	1 565 606,80



Dětské hřiště v Bezručových sadech | A children's playground at Bezručovy sady

Laureáti Ceny města Olomouce za rok 2012

Laureates of the Olomouc City Prize in 2012

- **doc. RNDr. Lumír Ondřej HANUŠ, DrSc.**
nar. 20. 11. 1947, Olomouc | born November 20, 1947 in Olomouc
Cena města v oblasti přírodní vědy | Olomouc City prize in the category "Natural sciences"
- **Ing. Luboš TOUŠEK**
nar. 18. 2. 1937, Olomouc | born February 18, 1937 in Olomouc
Cena města v oblasti sport | Olomouc City prize in the category "Sport"
- **Mgr. Rostislav VALUŠEK**
nar. 18. 6. 1946, Olomouc | born June 18, 1946 in Olomouc
Cena města v oblasti literatura | Olomouc City prize in the category "Literature"
- **PhDr. Reginald KEFER**
nar. 27. 7. 1936, Olomouc | born July 27, 1936 in Olomouc
Cena města v oblasti hudba | Olomouc City Prize in the category "Music"
- **prof. PhDr. JUDr. Leopold POSPÍŠIL, Ph.D. DSc.**
nar. 26. 4. 1923, Olomouc | born April 26, 1923 in Olomouc
Cena města v oblasti společenské vědy | Olomouc City prize in the category "Social sciences"
- **Vladimír GRAČKA**
nar. 17. 12. 1943, Olomouc | born December 17, 1943 in Olomouc
Cena města v oblasti jiné | Olomouc City prize in the category "Other"
- **prof. PhDr. Pavel ZATLOUKAL**
Cena za počin roku | Award for Accomplishment of the Year
- **Michael TARANT**
Cena za počin roku | Award for Accomplishment of the Year



Statutární město Olomouc děkuje významným partnerům
a sponzorům za podporu příspěvkových organizací v roce 2013:

The Statutory City of Olomouc thanks to major partners and sponsors
for their support of semi-budgetary organizations in 2013:



Artcom Group, s. r. o.



Litovel



Bidvest



Mladá Fronta DNES



DAJANA PET s. r. o.



MORAVSKÁ VODÁRENSKÁ, a.s.

Moravská vodárenská



Ekofol spol. s. r. o.



Nadační fond obětem holokaustu



Festa



Olomoucký kraj



GAS – TM s. r. o.



PAPCEL, a. s.



Jiří Kubíček s. r. o.



PEPSICO CZ s. r. o



Koyo Bearings s. r. o.



TESCO SW, a. s.



Židovská obec Olomouc

